

Ständerat

Conseil des Etats

Consiglio degli Stati

Cussegl dals stadis



Kommission für soziale Sicherheit und  
Gesundheit  
CH-3003 Bern – SGK-S

Commission de la sécurité sociale et de la  
santé publique  
CH-3003 Berne – CSSS-E

Tel. 058 322 99 27

[www.parlament.ch](http://www.parlament.ch)

[sgk.csss@parl.admin.ch](mailto:sgk.csss@parl.admin.ch)

Stand / Etat: 05.07.2022

## Sitzungsplanung 3. Quartal 2022 der SGK-S

### Planification des séances du 3<sup>ème</sup> trimestre 2022 de la CSSS-E

**Donnerstag 30. Juni / Freitag 01. Juli 2022**

**09.45 – 18.00 Uhr / 08.15 – 13.00 Uhr**

**Jeudi 30 juin / vendredi 1<sup>er</sup> juillet 2022**

**09h45 – 18h00 / 08h15 – 13h00**

#### Geschäft Objet

20.089 n	BVG-Reform – Detailberatung <i>Réforme LPP – Discussion par article</i>
21.3017 n	Mo. Nationalrat (SGK-NR). Sichere Renten dank umfassend kompetenter Verwaltung der Pensionskassengelder – Prüfung <i>Mo. Conseil national (CSSS-CN). Des rentes sûres grâce à une gestion maîtrisée des avoirs des caisses de pension - Examen</i>
21.4142 s/é	Mo. Dittli. Altersguthaben schützen bei einem Austritt aus einem 1e-Plan – Prüfung <i>Mo. Dittli. Protéger l'avoir de prévoyance en cas de sortie d'un plan de prévoyance 1e – Examen</i>
16.3733 s/é Bericht/Rapport	Po. Ettlin Erich. Keine neue Soft-Regulierung durch die Oberaufsichtskommission Berufliche Vorsorge – Kenntnisnahme <i>Po. Ettlin Erich. Il n'appartient pas à la Commission de haute surveillance de la prévoyance professionnelle d'imposer de nouvelles règles – Prendre connaissance</i>
22.3377	Mo. SGK-NR. Invaliditätskonforme Tabellenlöhne bei der Berechnung des IV-Grads – Prüfung <i>Mo. CSSS-CN. Utiliser des barèmes de salaires correspondant à l'invalidité dans le calcul du taux d'invalidité – Examen</i>
21.4036 n	Mo. Nationalrat (Hurni). Orthopädische Schuhe für Personen mit Diabetes. Stopp der schmerzlichen Verschlechterung der Leistungen beim Übergang von der IV zur AHV! – Prüfung <i>Mo. Conseil national (Hurni). Chaussures orthopédiques pour personnes diabétiques. Stop au passage douloureux de l'AI à l'AVS! – Examen</i>
21.067 n	Für tiefere Prämien – Kostenbremse im Gesundheitswesen (Kostenbremse-Initiative). Volksinitiative und indirekter Gegenvorschlag (Änderung des Bundesgesetzes über die Krankenversicherung) – Anhörung, allgemeine Aussprache, Eintreten, Detailberatung <i>Pour des primes plus basses. Frein aux coûts dans le système de santé (initiative pour un frein aux coûts). Initiative populaire et contre-projet indirect (modification de la loi fédérale sur l'assurance maladie) – Audition, discussion générale, entrer en matière, discussion par article</i>

19.046 n Entwurf 1 / BG Projet 1 / LF	Bundesgesetz über die Krankenversicherung. Änderung (Massnahmen zur Kostendämpfung - Paket 1) – Differenzen <i>Loi fédérale sur l'assurance-maladie. Modification (Mesures visant à freiner la hausse des coûts, 1er volet) – Divergences</i>
22.040 s/é	Förderung der Ausbildung im Bereich der Pflege. Bundesgesetz – Eintreten, Detailberatung <i>Encouragement de la formation dans le domaine des soins infirmiers. Loi fédérale – Entrer en matière, discussion par article</i>
09.528 n	Pa. Iv. Humbel Näf. Finanzierung der Gesundheitsleistungen aus einer Hand. Einführung des Monismus – Detailberatung (Abschluss 1. Lesung, 2. Lesung) <i>Iv. pa. Humbel Näf. Financement moniste des prestations de soins – Discussion par article (fin de la 1ère lecture, 2ème lecture)</i>
19.4134 n	Mo. Nationalrat (Herzog). Stärkung der Kinder- und Jugendmedizin. Versorgungsforschung und Massnahmenplanung zur Sicherstellung der Behandlung von Kindern und Jugendlichen <i>Mo. Conseil national (Herzog). Renforcer la médecine pédiatrique grâce à la recherche sur l'offre de soins et la planification de mesures visant à garantir le traitement des enfants et des adolescents</i>
xx-xx	Interne Geschäfte <i>Objets internes</i>

<b>Dienstag, 06. / Mittwoch, 07. September 2022</b> <b>09.45 – 18.00 Uhr / 08.15 – 18.00 Uhr</b>  <b>Mardi, 6 / mercredi, 7 septembre 2022</b> <b>09h45 – 18h00 / 08h15 – 18h00</b>	
<b>Geschäft</b> <b>Objet</b>	
21.063 n	Maximal 10% des Einkommens für die Krankenkassenprämien (Prämien-Entlastungs-Initiative). Volksinitiative und indirekter Gegenvorschlag – Anhörung, allgemeine Aussprache, Eintreten, Detailberatung <i>Maximum 10% du revenu pour les primes d'assurance-maladie (initiative d'allègement des primes). Initiative populaire et contre-projet indirect – Audition, discussion générale, entrer en matière, discussion par article</i>
17.2018	Pet. Pietro und Renate Spaltro. Für einkommensabhängige Krankenkassenprämien – Prüfung <i>Pét. Pietro und Renate Spaltro. Assurance-maladie. Fixer les primes en fonction du revenu – Examen</i>
19.4194 n	Mo. Nationalrat ((Graf Maya) Weichelt). Finanzierung von Pflegeleistungen für Menschen mit Demenz – Prüfung <i>Mo. Conseil national ((Graf Maya) Weichelt). Financement des soins aux personnes atteintes de démence – Examen</i>
21.067 n	Für tiefere Prämien – Kostenbremse im Gesundheitswesen (Kostenbremse-Initiative). Volksinitiative und indirekter Gegenvorschlag (Änderung des Bundesgesetzes über die Krankenversicherung) – Detailberatung <i>Pour des primes plus basses. Frein aux coûts dans le système de santé (initiative pour un frein aux coûts). Initiative populaire et contre-projet indirect (modification de la loi fédérale sur l'assurance maladie) – Discussion par article</i>
20.089 n	BVG-Reform – Detailberatung <i>Réforme LPP – Discussion par article</i>
21.3017 n	Mo. Nationalrat (SGK-NR). Sichere Renten dank umfassend kompetenter Verwaltung der Pensionskassengelder – Prüfung <i>Mo. Conseil national (CSSS-CN). Des rentes sûres grâce à une gestion maîtrisée des avoirs des caisses de pension - Examen</i>
21.4142 s/é	Mo. Dittli. Altersguthaben schützen bei einem Austritt aus einem 1e-Plan – Prüfung <i>Mo. Dittli. Protéger l'avoir de prévoyance en cas de sortie d'un plan de prévoyance 1<sup>e</sup> – Examen</i>
16.3733 s/é Bericht/Rapport	Po. Ettlin Erich. Keine neue Soft-Regulierung durch die Obergerichtskommission Berufliche Vorsorge – Kenntnisnahme <i>Po. Ettlin Erich. Il n'appartient pas à la Commission de haute surveillance de la prévoyance professionnelle d'imposer de nouvelles règles – Prendre connaissance</i>

22.018 n	Bundesgesetz über die Familienzulagen in der Landwirtschaft. Änderung – Eintreten, Detailberatung <i>Loi fédérale sur les allocations familiales dans l'agriculture. Modification – Entrer en matière, discussion par article</i>
22.006 ns	Motionen und Postulate der gesetzgebenden Räte im Jahre 2021. Bericht – Differenzen <i>Motions et postulats des conseils législatifs 2021. Rapport – Divergences</i>
09.528 n	Pa. Iv. Humbel Näf. Finanzierung der Gesundheitsleistungen aus einer Hand. Einführung des Monismus – Detailberatung (Abschluss 2. Lesung) <i>Iv. pa. Humbel Näf. Financement moniste des prestations de soins – Discussion par article (fin de la 2ème lecture)</i>
21.043 n	Bundesgesetz über die Regulierung der Versicherungsvermittlertätigkeit – Detailberatung <i>Loi fédérale sur la réglementation de l'activité des intermédiaires d'assurance – Discussion par article</i>
19.3242 n	Mo. Nationalrat ((Brand) de Courten). Krankenversicherungsgesetz. Endlich Transparenz auch für den ambulanten Bereich – Prüfung <i>Mo. Conseil national ((Brand) de Courten). Assurance-maladie. Enfin instaurer la transparence dans le domaine ambulatoire – Examen</i>
19.3130 n	Mo. Nationalrat (Hess Lorenz). Elektronisches Patientendossier. Verbreitung mit alternativen Versicherungsmodellen fördern – Prüfung <i>Mo. Conseil national (Hess Lorenz). Encourager la diffusion du dossier électronique du patient avec des formes particulières d'assurance - Examen</i>
20.3452 n	Mo. Nationalrat (SGK-NR). Elektronische Rechnungen auch im elektronischen Patientendossier ablegen - Prüfung <i>Mo. Conseil national (CSSS-CN). Pour le dépôt de factures électroniques dans le dossier électronique du patient – Examen</i>
22.3015	Mo. Nationalrat (SGK-NR). Elektronisches Patientendossier. Praxistauglich gestalten und finanziell sichern - Prüfung <i>Mo. Conseil national (CSSS-CN). Concevoir un dossier électronique du patient adapté à la pratique et garantir son financement - Examen</i>
21.2009	Pet. Komitee EPD. EPD: Freiwilligkeit oder Verpflichtung für alle – Prüfung <i>Pét. Comité DEP. DEP : choix ou obligation pour tous – Examen</i>
21.4313 n	Mo. Nationalrat (Dobler). Schaffung eines elektronischen Impfausweises – Prüfung <i>Mo. Conseil national (Dobler). Création d'un certificat électronique de vaccination – Examen</i>
21.4373	Mo. Nationalrat (Silberschmidt). Einführung eines eindeutigen Patientenidentifikators – Prüfung <i>Mo. Conseil national (Silberschmidt). Introduction d'un identificateur univoque des patients - Examen</i>
21.4374	Mo. Nationalrat (Silberschmidt). Einführung einer digitalen Patientenadministration – Prüfung <i>Mo. Conseil national (Silberschmidt). Introduction d'un système d'administration numérique des patients – Examen</i>
20.4702 n	Mo. Nationalrat (Dobler). Erweiterung des Epidemiengesetzes zur Stärkung der Digitalisierung und zur Vereinheitlichung der Daten, gemeinsam mit der Wirtschaft – Prüfung <i>Mo. Conseil national (Dobler). Etendre la loi sur les épidémies pour renforcer la numérisation et uniformiser les données, en collaboration avec les milieux économiques – Examen</i>
22.3016 n	Mo. Nationalrat (SGK-NR). Implementierung einer nachhaltigen Data-Literacy-Strategie in der digitalen Transformation des Gesundheitswesens <i>Mo. Conseil national (CSSS-CN). Mise en oeuvre d'une stratégie durable de littératie des données (compétences en matière de données) dans le cadre de la transformation numérique du système de santé</i>
21.4346 n	Mo. Nationalrat (SGK-NR). Forschung und klinische Versuche mit nichtkommerziellen Medizinprodukten fördern und nicht behindern. Anpassung von Gebühren und Auflagen ist dringend – Prüfung <i>Mo. Conseil national (CSSS-CN). Promouvoir et ne pas entraver la recherche et les essais cliniques sur les dispositifs médicaux non commerciaux. Il est urgent d'adapter les émoluments et les exigences – Examen</i>
19.4107 n	Mo. Nationalrat ((Quadranti) Hess Lorenz). Stärkung der Kinder- und Jugendmedizin. Die zweckmässige Umnutzung von Mitteln und Gegenständen muss in den Sozialversicherungstarifen abgebildet werden – Prüfung <i>Mo. Conseil national ((Quadranti) Hess Lorenz). Renforcer la médecine pédiatrique en tenant compte dans les tarifs de l'assurance sociale des adaptations apportées aux moyens et appareils – Examen</i>
19.3957	Mo. Ständerat (SGK-SR). Kostendeckende Finanzierung der Kinderspitäler bei effizient erbrachten Leistungen – Information über Stand der Umsetzung <i>Mo. Conseil des Etats (CSSS-CE). Pour un financement couvrant l'intégralité des coûts supportés par les hôpitaux pédiatriques pour des prestations efficaces – Information sur l'état de la mise en oeuvre</i>

xx-xx	Interne Geschäfte <i>Objets internes</i>
-------	---

Sitzungsdaten 2022 :

13./14. Oktober 2022, 3. November 2022

Dates des séances 2022 :

13 et 14 octobre 2022, 3 novembre 2022